

# TYGODNIK

## ROLNICZO-PRZEMYSŁOWY

wydawany przez C. K. Towarzystwo gospodarczo-rolnicze Krakowskie.

N<sup>o</sup> 3.

Kraków dnia 15 Stycznia

1854.

**TYGODNIK** wychodzi raz na tydzień. — Przedpłata wynosi w Krakowie kwartalnie Złreńs. 1 krajc. 15, półrocznie Złr. 2 kr. 30, rocznie złr. 5. Na prowincyi z przesyłką pocztową *tylko* półrocznie Złr. 3 i rocznie Złr. 6 m. k., którą Księgarnia **Juliusza Wildt** w Krakowie przy Głównym Rynku pod Nr. 357 przyjmuje. Pod adresem więc tej księgarni mają być przesyłane pieniądze *franco* pocztą z wyrażeniem na kopercie: *prenumeracyjne pieniądze na Tygodnik rolniczo-przemysłowy*.

Taż księgarnia przyjmuje wszelkie **ogłoszenia** do Tygodnika, za opłatą od wiersza petytowego za jednorazowe umieszczenie po kr. 4, następne po 1½ kr. m. k. z dopłatą 10 krajcarów za każdą publikacją za stępel rządowy.

### CZEŚĆ URZĘDOWA.

L. 9.

Na zbliżającym się Ogólném Zgromadzeniu Członków c. k. Towarzystwa Gospodarczo-rolniczego Krakowskiego rozbić będą następujące pytania:

1. Jakie doświadczenia robiono w Galicyi zachodniej z uprawą kukurudzy na ziarno? Który gatunek ziarna, przy obfitym zbiorze, w naszym klimacie najprędzej dojrzewa? Czy i o ile plewienie i ob-sypywanie kukurudzy motykami, można zastąpić narzędziami pociągowemi? Czy zbiór z jednego morga kukurudzy, zastąpi w gorzelnictwie średni zbiór z jednego morga ziemniaków? Jaki sposób przerabiania kukurudzy na okowitę i z jakim dodatkiem największe daje wydatki?
2. Gdy uprawa roślin pastewnych coraz bardziej upowszechnia się w naszym kraju, gdy prócz pastwisk, na wielu miejscach zakładają łąki wieczyste, raczą szanowni Gospodarze wskazać zasady na własném doświadczeniu oparte: Jakie rośliny pastewne, mianowicie trawy i zioła z sobą połączone, w jakiej ilości ze względu na glebę, tak przy uprawie koniczyny, jako i przy zakładaniu pastwisk lub łąk wieczystych najwięcej korzyści przyniosły?
3. Gdy ospa owcza w naszych owczarniach często się zjawia i niesłychane szkody w chodowli owiec zrzadza — a szczepienie ospy owcom, klęsce tej w znacznej części zapobiega, wypadaloby wyjaśnić: Czy szczepienie ospy jagniętom jest lepsze i korzystniejsze w jesieni czy na wiosnę?
4. Z powodu ogólnego nieurodzaju owsa, wielu gospodarzy w karmieniu koni i bydła, rozmaitych zastępczych pokarmów używać musi; w niektórych miejscach używają w tym celu kasztanów, w innych żołądzy, bukwi i t. p. Ogłoszenie doświadczeń z temi surogatami, mianowicie co do ich pożywności, sposobu udzielania inwentarzom, wielką dla krajowych gospodarzy przysługą stałoby się mogło?
5. W jaki sposób gospodarze nasi korzystali tak z kukurudzy amerykańskiej, jako i zwyczajnej uprawianej na paszę dla bydła? i jaki wpływ pasza ta wywarła na mlékodajność krów, w porównaniu z koniczyną, lucerną, esparceta, wyką, burakami i trawą łąkową?
6. Gdy w wielu naszych gospodarstwach kości mielone za nawóz są używane, raczą ci, którzy nie szcędzą kosztów na nabycie, urządzenie i oddanie ziemi tego nawozu, wskazać: Jakim sposobem pognój ten przyrządzali przed posianiem nim ziemi? jaka ilość kości potrzebna jest na morgę? jaki nakoniec zachodzi stosunek między kosztami na ten nawóz wyłożonemi, a korzyścią którą wydał?
7. Uprawa chmielu wszędzie prawie bardzo wielkie przynosi korzyści, u nas ten przedmiot gospodarski bardzo rzadko gdzie jest chodowany; a właściciele browarów piwnych z daleka chmiel sprodawać są zmuszeni. Nastęrcza się pytanie: Dla czego chmiel tak mało ma uprawiaczy — i czy chodowanie tej rośliny na większe rozmiary, mianowicie przy większych miastach, gdzie o nawóz łatwo, nieprzyniosłoby uprawiaczom znakomitych korzyści?

8. Gdy większe gospodarstwa górskie, mniej korzystnie położone, mające glebę zimną, jałową, spłóczyłą, po zmianie stosunków włościańskich i nieurodzaju ziemniaków do zupełnego niemal doszły upadku, ważne dla dobra kraju zrobić wypada pytanie: W jaki sposób najkorzystniej dadzą się użyć te grunta z natury zimne, od południa zasłonięne, do wywózki nawozu prawie nieprzystępne? Wzywamy wszystkich światłych gospodarzy, ażeby pod tym względem udzielić raczyli swojego doświadczenia, zdania i rady.
9. Gdy w wielu miejscach naszej prowincyi zajęto się osuszaniem gruntów, za pomocą rowków podziemnych, opatrzonych rurami glinianymi, faszyną, lub obłożonych kamieniami, byłaby bardzo nauczająca wiadomość, jakie te urządzenia u nas wydały skutki? dla tego raczą szanowni Ziemiańscy przedstawić zebrane przez siebie w tym przedmiocie doświadczenia.
10. W dwóch ostatnich latach, w niektórych gospodarstwach nawożono łąki solą umyślnie na ten cel, z polecenia Wysokiego Rządu przygotowaną w Wieliczce; raczą przedstawić gospodarze, jakie z tego rodzaju nawozu odnieśli lub widzieli korzyści?
11. Jakie należałoby w naszym kraju oznaczyć warunki dzierżawom, ażeby przez nie podnosiła się wartość własności ziemskiej, dziedzice byli pewni stałego dochodu, a dzierżawcy nie tracili, i owszem przychodzili do majątku?

Pytania te nie raz już i nie w jednym piśmie rozbiране były. Uczeni i praktyczni gospodarze wyrobili już po największej części co do tych przedmiotów stanowcze zasady; lecz ponieważ nowy ich rozbiór zwrócić może uwagę na to, co rzetelny przynieść może pożytek gospodarstwu rolnemu, Komitet wzywa praktycznych gospodarzy, mianowicie Członków c. k. Towarzystwa Gospodarczo-rolniczego Krakowskiego, ażeby, albo na piśmie do Komitetu odpowiedzi swoje na te pytania nadesłać raczyli, albo przygotowali się na ich wyjaśnienie przy Ogólném Zgromadzeniu Towarzystwa.

Kraków d. 10 stycznia 1854 r.

Z Komitetu c. k. Towarz. Gospod.-rolnicz. Krakows.

## O dobrej uprawie roli i jój korzyściach.

(Dokończenie).

*Uprawa pod oziminę.* Główną jest zasadą przy uprawie pod oziminę, ażeby ugory jak najwcześniej spokładane zostały, mianowicie w pierwszej połowie

miesiąca czerwca. Pokład należy zorać ile możności płytko, i o to się starać, ażeby skiby jak najlepiej na siebie były poskładane. Dla tego radzę płytko, ponieważ trawa, chwasty i resztki ścierni, leżąc prawie pod samą powierzchnią, zasilane zaś ze spodu wilgocią a z wiérzchu ciepłem, daleko prędzej podlegną fermentacyi, jak gdyby głębiej zagrzebane zostały; pokład téż płytko zorany daleko prędzej i lepiej się zbronuje. Po przerośnięciu nieco roli, kiedy chwasty i trawa przyorane już zgnić musiały, powinna być zbronowana ciężkimi bronami, a to jeźliby rola była poskibioną tylko w dłuż; bronując bowiem w poprzék, skiby by się poprzewracały, czego unikać należy. Radlenia pokładów nie chwale, ponieważ narzędzie to, przeznaczone jakim wyżej powiedziałem, jedynie do przewietrzenia i przemieszania już pługiem zgłębionój, o ile było potrzeba, roli, a nie do samego jój zgłębienia, zupełnieby celowi nie odpowiedziało. Gdzie rola w zagony lub w wyniosłe składy uprawiana bywała, odwrot powinien nastąpić w dłuż, gdzie zaś płaskie składy lub zupełnie płaska órka, byłoby korzystniej w szerokie pasy odwrócić ją w poprzék. Odwracać należy zawsze tak głębooko, ażeby pług o dwa cale przynajmniej sięgnął głębiej niż był pokład; a im lepiej rola dawniej była nawiezioną, lub téż jeżeli świeży nawóz przyorujemy, albo to ma nastąpić, tém głębiej odwrócić można. Mojém zdaniem, nawożąc pod oziminę, jeżeli rola jest czysta, nie zapérzona, lepiej nawozić przed pokładem; jeżeli zaś nie zupełnie wolna od pérzu, o wiele korzystniej dopiero po zbronowaniu i wywleczeniu go, pod odwrot ją nawieść. Pérz bowiem zasilony świeżym nawozem, jeszcze bardziej się rozkrzewia, a przy częstém zatykaniu się bron mierzwą, nie da się wywlec tak dokładnie, jakby to być powinno. Wygrabianie pérzu w ogólności uważam wtenczas tylko za potrzebne, jeżeli bronując rolę, dnie są pochmurne i czasami deszcze przechodzą; trafiwszy bowiem na posuchę i na dnie gorące, nie długiego czasu potrzeba ażeby go słońce zupełnie zniweczyło, a wtenczas służy po części za nawóz. Odwrot jest najważniejszą uprawą, dla tego ściśle zachować należy przepisy, które mówiąc o órce podałem. Rolę odwróconą nie koniecznie bronować potrzeba, jeżeli ma jeszcze nastąpić radlenie, chyba na kawałkach mniej więcj poskibionych. Po kilku tygodniach, skoro rola chwastami dostatecznie przerosła, najstósowniejszy jest czas do użycia radła. Podłużną órkę w zagony lub składy radli się powszechnie w poprzék, poprzeczną zaś órkę z ukosa, tak ażeby każda uprawa w innym się odbyła kierunku. Chcąc wzruszyć każdy kawałek ziemi, należy radlić drobno, i jakim już wyżej powiedziałem tak głębooko, jak był zorany odwrot. Jeżeli

rola jest gliniasta, iłowata, należy ją tuż prawie za radłem bronować, gdyż czekając z tą robotą dni kilka, a trafiwszy na czas suchy, trudnoby było bryły pospiekane bronami rozkruszyć. Z rolą więcej piaszczystą lub sypkim czarno-ziemem można poczekać dni kilka, ta nawet po przesuszeniu dokładnem lepiej się daleko zbronuje niż świeżo po zoraniu, i resztki pórzu pozostałe, najlepiej się z suchej roli wywloką. Tak órka jako też radlenie, są w czasie słotnym mniej dobre jak za pogody; ale szczególnie do bronowania dni pogodnych upatrywać należy. Po skutecznioniej uprawie, dobrze jest aby rola ze trzy tygodnie odleżeć się mogła, nim siów oziminy nastąpi. Wczesny siów rzadko kiedy chybi, o to więc starać się należy. Czy lepiej jest siać oziminę pod skibę, czyli też na wierzch, różne słyshałem zdania. Podług mnie, na roli piaszczystej, dobrze uprawnej i odleżałej, korzystniej jest siać oziminę pod skibę, przyorując ją pługiem z małym lemieszem, ażeby skiby jak najdrobniej wypadły; samo przez się rozumie się płytko, a nawet siéwu nie bronować; wiatry bowiem mroźne nie będą jej tyle szkodzić, i wilgoć tak potrzebna na roli piaszczystej dłużej się utrzyma. Na roli zaś więcej spoistej, najlepiej jest, dwie trzecie części zasiać pod skibę, a po jednorazowem sprzeczeniu bronami, jedną trzecią część posiać na wierzch, i wzdłuż dokładnie przynajmniej dwa razy zbronować. Jeżeli rola jest nisko położona, nie dosyć osuszona, przytém w czasie siéwu pora mokra, przekładam siów wierzchni, przed którym także rolę sprzeżyć bronami należy, ażeby siów równiej się rozdzielił. Po dokładnem zawleczeniu siéwu, upatrzysz dobrze spadki, o przegonach zapominać nie trzeba, które w górzystym położeniu kręto dawane być powinny, ażeby po uléwnym dészczu lub po stajeniu nagłym śniegów, woda roli nie darła. Przegony te powinny być aż do twardej ziemi wybrane rydlami, a mniejsze wypukłości, którychby się okrążyć nie dało, o tyle przekopane, ażeby się woda nie zatrzymywała. Skoro na wiosnę śniegi tajeć zaczną, dobrze jest dopomódz odpływowi wody, przez wygarnięcie śniegu z przegonów w ważniejszych punktach.

*Uprawa pod warzywa.* Chcąc rolę przeznaczoną pod ziemniaki, buraki i inne warzywa uprawić dobrze, należy ją jak najwcześniej i to koniecznie w miesiącu sierpniu lub wrześniu płytko podłożyć. Jeżeli płody te na świeżym mają być nawozie, (czego właściwie czynić nie należy) wypada w miesiącu październiku po zbronowaniu pokładu wywieść takowy i rolę odwróciwszy głęboko ile możności na poprzek, bez bronowania pozostawić na zimę. Na wiosnę zbronowawszy odwrót, jeżeli órka poprzeczna była, z ukosa, należy drobno zradlić, poczem zbronowawszy radlanek,

rola jest przysposobioną pod warzywa, które rychlej sadzone, kiedy ziemia więcej jeszcze ma wilgoci, lepiej się nierównie udają niż późniejsze. Mając sadzić buraki, należy poprzednio porobić radlanki około osmnastu cali szerokości, i te nie zbyt ciężkim walcem w dłuż zwalcować, ażeby ziemia nie tyle wyschła. Nasienie burakowe sadi się na grzbietach tych radlanek ośm do dziesięciu cali od siebie, po dwa lub trzy ziarenka razem, na półtora do dwóch cali głęboko. Skoro buraki powschodzą i wybiją się na trzy lub cztery cale w górę, należy je tak przerwać, ażeby tylko po jednej roślince pozostało, a przerwaniami, miejsca gdzieby nie zeszyły podosadzać. Obradlać należy je przynajmniej trzy razy i po każdym obradleniu pomiędzy jedną a drugą rośliną chwasty wyplewić i motykami ziemię wzruszyć. Od mniej lub więcej czystego utrzymania buraków, zależy mniejsza lub większa ich produkcja. Sadzenie ziemniaków przekładam w radlanki bardziej niż pod pług. Sadząc pod pług, ziemniak na twardą przychodzi ziemię i rozkrzewia się tylko tak głęboko, o ile się ziemi nań przysypie, kiedy przeciwnie sadząc go w przysposobione osmnasto lub dwudziesto calowe radlanki, kładzie go się na pulchną ziemię, a rozradliwszy radlanek przykrywa go się znów ziemią pulchną, przez co i spodem i wierzchem rozkrzewiać się może. Utrzymując ziemniaki czysto, obradlając je także dwa lub trzy razy, więcej korzyści mieć będziemy jak po jednorazowem obradleniu. Skoro ziemniaki zakwitną, wszelkie roboty około nich ustać powinny, plewienie chyba wyjąwszy, gdyż wtenczas młode ziemniaki już wiązać się zaczynają, obruszać ich zatem nie należy.

*Uprawa pod jęczmień.* Jeżeli się gdzie zdarza, iż jęczmień po pszenicy bywa siewany, uprawa taka sama pod takowy być powinna jak pod warzywa, to jest wczesna, ażeby na wiosnę nic więcej nie pozostało do roboty, jak rolę nań przeznaczoną zradlić i po zbronowaniu jej, jako też odleżeniu się niejakiem, zasiać pod skibę. Częściej się zdarza, że jęczmień po warzywach przypada. Wtenczas należy w jesieni po wybraniu tych warzyw, rolę zorać głęboko i niebronowaną zostawić na zimę, porobiwszy jeżeli pole nisko położone potrzebne przegony, ażeby woda prędkiej spłynąć mogła i na rolę jak najwcześniej wjechać można. Zbronowawszy na wiosnę, zaraz jęczmień pod skibę siać wypada. Jeżeli konieczne w nim siać chcemy, należy po zbronowaniu siéwu z ukosa, na krzyż ją zasiać, to jest połowę w podłuż skib, drugą połowę w poprzek (równiej bowiem takim sposobem siano powschodzi), i jeżeli czas wilgotny, jednorazowem przejechaniem lekkimi bronami zawlec. Gdyby się zaś na suchy czas trafiło, lepiej zamiast bronowania lekkim

walcem przywalcować, co naturalnie lepiej na szerokich składach, jak na zagonach da się skutecznie. Widziałem w gospodarstwach bardzo dobrych, że jęczmień siewają na wierzch. W takim razie, mając rolę zupełnie przed zimą gotową, na wiosnę tylko się bronami porażuje, zasieje i zabronuje, tak samo jak wyżej powiedziałem. Koniczyna w tak zasianym jęczmieniu daleko jest pewniejsza, ponieważ nie radłać i nie orząc, daleko rychlej sięw da się skutecznie i rola nie tyle się wysuszy.

*Uprawa pod owies.* Ponieważ mało gdzie pod owies się odwraca, należy pole nań przeznaczone od razu zorać głębiej i to ile możliwości rychło, ażeby jeżeli się ma zamiar zdradzić, jeszcze przed zimą skutecznie to można. Tak pokład jako też radłanka dopiero na wiosnę bronowaną być powinna i po odleżeniu się roli, owies pod skibę zasiany i dobrze zabronowany być powinien. Wszelkie jarzyny cokolwiek głębiej przyorywać można jak oziminę i siać je nieco gęściej; w tym razie bowiem ziarno więcej mieć będzie koniecznej wilgoci, a przez gęstsze powschodzenie samo sobie rychlejszy cień dać może.

*Uprawa pod groch.* Wszelkie gatunki grochów lubią rolę czystą, głęboko uprawną, ale nie świeżo spulchnioną. Jeżeli więc pod groch pokładać chcemy, należy przed wszystkimi innymi pokładami to uczynić, i o ile się da głęboko. Późne pokładanie, przed samymi mrozami jest mniej dobre; kto zatem nie może wcześniej, lepiej pod groch wcale nie pokładać \*). Jeżeliby zimową porą nawóz pod groch miał się wywozić, rolę tę trzeba w jesieni zbronować. Widziałem w wielu gospodarstwach, iż pole pod groch na świeżym nawozie przeznaczone, zaraz po żniwach lub w czasie żniw głęboko zorane szporkiem zasięwano. Inwentarz miał doskonałe jesienne pastwisko, a groch na udeptanej przezeń roli był wyborny. Po większej części sięwa się groch także pod skibę. Od Jenerała Dezyderego Chłapowskiego w Turwi w W. Ks. Poznańskim, znakomitych zasług gospodarza, nauczyłem się, ażeby grochu przyoranego na roli więcej piaskowatej, nie bronować prędzej aż wschodźać zaczyna. Chcąc się przekonać o skutku jego rady, połowę zaraz po zaoraniu zbronować kazałem, drugą zaś połowę tak jak on radził, i przekonałem się, że najmniejszego chwastu na zabronowanym w czasie wschodzenia nie miałem, groch daleko był bujniejszy i nawet co do koloru ciemniejszy; kiedy przeciwnie na drugiej połowie, zabronowanej zaraz po przyoraniu, niezliczone masy chwastów się pojawiły i groch we wzroście znacznie

przytłumiły. Na rolach cięższych tego nie próbowałem.

*Uprawa pod tatarkę.* Tatarka najlepiej się udaje na ziemi więcej lekkiej, wypoczętej, osobliwie na kilkoletnich ugorach, ale lubi uprawę dobrą i ziemię przed siewem spulchnioną, nie odleżałą. Głębokiego przykrycia znieść nie może, albo więc bardzo płytko pod skibę, albo na wierzch siewać ją, jest najbezpieczniej.

Jeżeli na przesiwiskach (poparach) to jest po wykach i grochach oziminę siać chcemy, najlepiej jest zaraz po sprzęciu onych zorać ziemię głęboko, i nie ruszać jej aż do siewu, poczem albo sprzeczywszy po razie bronami, zasieć na wierzch i dobrze zabronować, albo też po zbronowaniu zasieć, siew przyorać i dobrze go zabronować. Uprawienie bowiem przesiewisk dla tego nie jest dobrém, że przyorana ścierni grochowa lub wyczana, mając po części nawóz zastąpić, nie miałaby czasu do zgnicia i na wierzch by się wydobywała.

O ile więcej korzyści dobrze uprawna, chociaż jałowska ziemia przyniesie, niż ziemia nawieziona ale źle uprawna, nieraz miałem sposobność przekonać się, uważając pola dwóch gospodarzy, zupełnie sobie przyległe, z których jeden wcale nie nawiózł, gdyż mu nawóz gdzie indziej był potrzebnym, ale uprawił dokładnie i w swoim czasie; drugi zaś nawiózł dobrze ale niegodziwie uprawił. Zboże na nienawiezionej ale dobrze uprawnej roli, bez porównania było lepsze niż na nawiezionej, ale źle uprawnej.

Jak jest lepiej uprawiać, czy w zagony, składy lub płasko, zdania gospodarzy bardzo są podzielone. Według mnie, im więcej urodzajna warstwa ziemi jest skupiona, co ma miejsce w zagonach i składach wąskich, tém rośliny silniej wyrastają. Ziemia w zagonie, ze względu jego wypukłości, na działanie słońca daleko bardziej wystawiona, prędzej się daleko ogrzeje jak zorana płasko, co wegetacyi osobliwie oziminy, bardzo jest pożądanem. Woda czy to z deszczu czy śniegu pochodząca, prędzej się w bródę ściągnie i ozimina pozbędzie się takim sposobem mokrości, w początkach wiosny bardzo jej szkodliwej. Sama uprawa w zagony, jest daleko lżejszą dla inwentarza jak uprawa płaska, ponieważ więcej przypada okraczek, które rozorywać lżej daleko niż orać skibę przy skibie; nareszcie sprzętając sierpami, na zagonach lepszą nad żniwiarzami można mieć kontrolę, gdyż każdy trzyma się swego zagona, a na őrce płaskiej tyle na sierp bierze, ile mu się podoba. Składy jeżeli są wąskie, zbliżają się mniej więcej do zagonów, jeżeli zaś szerokie, nie wiele się różnią od płaskiej őrki, dla tego je zupełnie pomijam.

Za uprawą płaską przemawia, iż daleko jednostajniej i dokładniej wykonywać ją można; że nieoszacowana őrka poprzeczna, tylko przy płaskiej uprawie zastoso-

\* ) W Jędrzejowskiem, na rędzinach, nigdy przed zimą pod grochy nie pokładają, ale od razu na wiosnę w ścierni czyli w tak zwane *dułki* sieją.

waną być może; że użycie siewników, extyrpatorów skaryfikatorów i innych narzędzi zagranicznych, nie mniej coraz więcej rozpowszechniające się koszenie wszelkiego zboża zamiast żęcia sierpem, łatwiej na płaskiej uprawie da się zastósować; nareszcie, co najważniejsza, że pastwisko, osobliwie dla owiec, jest dla jednostajnej wilgoci na całej powierzchni, daleko bujniejsze i zdrowsze, a przeto pewniejsze niż na zagonach. Jeżeli na pastwisko na płasko pooranej roli upadnie deszcz nawalny, woda równiej się po niem rozejdzie, zwłaszcza jeżeli nie zbywa na potrzebnych rowach i stosownie danych przegonach. Na pastwisku zaś zagonowém, gdzie z powodu wilgoci, więcej jest trawy w brózdach jak na grzbiętach zagonów, woda spławiwszy wszelkie brudy i ziemię z zagona, płynie kilka a czasem więcej staj brózdami, naniesie mułu i zanieczyści jedyną trawę jaka jest na polu, a owce zgłodniałe nie mając innej, są przymuszone chwycić się jej, co głównie spowodza tak częste wypadanie stad owczych, a z tąd upadek tak wielu gospodarstw.

Przekonywamy się więc, że jakkolwiek zboże, osobliwie ozimina, lepiej się udaje na zagonach jak na płaskiej orce, jeżeli jednak z inwentarza, a zwłaszcza z owiec stały i pewny dochód mieć chcemy, zwolna do płaskiej orki, mianowicie po warzywach lub świeżym nawozie przechodzić winniśmy; gdyż tę małą stratę, jakąbyśmy przez to w zbożu ponieść mogli, owce zdrowo utrzymane sownie nam wynagrodzą. Tylko na sapach i źródłiskach, wysoko uoranych zagonów na szerokie składy lub płaską orkę zamieniać nie wypada, ale za to mając inne pastwiska, owiec na nie puszczając wcale nie należy.

Kończąc, pozostawiam rozprawę panów gospodarzy jak uprawiać, czy w zagony czy płasko, i powtarzam moje zdanie raz jeszcze, że pod jakąkolwiek postacią, dobra uprawa ziemi powinna poprzedzić wszelkie inne ulepszenia gospodarskie.

*Flor. Neyman.*

## ⊕ użyciu torfu na nawóz.

*(Nadesłane).*

Nie wchodząc w rozbiór sposobu użycia torfu na nawóz, zamieszczono w Nrze 1 Tygodnika i uznając jego zalety, podaję krótką wiadomość o sposobie w jaki używanym bywa od lat pięciu na wielkie rozmiary w dobrach Kurozwęki. Rzeczony majątek położony w najniekorzystniejszych warunkach, bo posiadający znaczną rozległość gruntów jałowych, piaszczystych albo sapowatych, jakkolwiek zaopatrzony w gorzelnie i gospodarowany energicznie i ze znacznym obrotowym kapitałem, od lat kilkudziesiąt nie robił postępów odpowiednich w produkcji ziarna i słomy. W okolicy

słomy na podściółkę za żadne pieniądze nabyć nie podobna, mimo zachodów ilość wyprodukowanego nawozu zwolna bardzo się powiększała, ściółka leśna choć w znacznej używana ilości, mało zaradzała złemu.

Przed laty 6 objął dobra w zarząd p. *Andrzej Probst* uczeń szkoły w Marymoncie. Zwróciwszy uwagę na niezmierne pokłady torfu jako w okolicy leśnej bezużyteczne, z trafnością która każdy krok jego gospodarski cechuje i właściwym mu w wykonaniu pośpiechem uznawszy, iż wysuszenie i proskowanie torfu które próbował, na wielką stopę przy małej ilości rąk nie doprowadzi do celu, kazał wysychtować pięćset sążni kubicznych torfu, a skoro ten wysechł i zagrzał się na kupach, wozi takowy kolejno i nieustannie do owczarni i na obory, kędy cienkimi na 3 cale warstwami bywa po rozdrobieniu rozścielany. Obok gnojowiska w oborze, urządził rezerwoar na gnojówkę, do której wpuszcza ludzkie odchody, wrzuca uprawione niegaszonym wapnem upadłe bydła, części zaś lotne stara się uwięzić dosypywanym co kilka dni sproszkowanym gipsem. Taką gnojówką polewa się, o ile czas pozwoli, kupa gnoju na oborze, a skoro przez fermentacją przejdzie, gnoj wyborny, zwłaszcza na piaski, wywożonym bywa, pozostająca zaś w zbytku gnojówka, w beczkach na posiwy wychodzi. W owczarni proceder daleko łatwiejszy. Rozesfany torf chwytą ulatniającą się tak obficie znawozu owczego amonią, uwalnia owczarnie od duszących wyziewów, odkwasza się poniekąd i niedopuszcza palenia i pleśnienia nawozu owczego, który dawniej dla piaskowych i wapiennych Kurozwęckich gruntów zbyt gorący, dziś uważanym jest i w praktyce okazuje się najlepszym.

Rezultata okazały się takie, iż od lat trzech dobra Kurozwęki na 1100 morgów wiedeńskich ornich gruntów nawożą co rocznie 5½ ogólnej powierzchni, iż produkcja ziarna i słomy znacznie się powiększyła, iż owce są zdrowsze jak kiedykolwiek. Doświadczenie przekonało, iż torf okazał się najlepszym w połączeniu z nawozem owczym, następnie z końskim, najmniej skutecznym z bydłowym, jakkolwiek i tu należy uwaga, iż nawóz produkowany w wołowni urządzonj w taki sposób, iż fury z torfem do niej wjeżdżają, rozścielają torf, przymieszując małą ilość słomy, i podściół tak tretowany a odbierający wszystkie płynne odchody bydła, co pół roku tylko wywozi się ze stajni (złoby podnoszone, budynek wysoki), okazał się także bardzo skutecznym. Ani wątpię, iż sposób obchodzenia się z torfem opisany w Nrze 1, jest bardzo dobrym, robię tylko tę uwagę, iż w gospodarstwach, zwłaszcza obszernych, nie to zawsze należy robić co się uznaje za najlepsze, ale to co jest *możliwe* i najprędzej prowadzące do celu. Miałem sobie za obowiązek doświad-

czenie osobiste, a już po kilku latach znakomitą nagrodzone korzyścią, podać do wiadomości praktycznych gospodarzy, zwracając uwagę na gospodarza, któremu sam zawdzięczał powodzenie swojego majątku, a którego umiejętność i dzielność pracy, ani wątpię iż kraj kiedyś zawdzięczy znakomite gospodarskie postępy.

P. P.

### Gospodarstwo w Irlandyi.

Wysokie udoskonalenie gospodarstwa angielskiego nadto jest uznanem, abyśmy znajdowali potrzebę rozszerzania się nad tym przedmiotem. Gdy jednak przemaga u nas zdanie, iż zaprowadzenie podobnych gospodarstw nadto jest sztucznem i skomplikowanem a przeto stosunkom naszym nie odpowiada; z drugiej zaś strony, najpiękniejsze teorye mniej przynoszą pożytku, niż przeprowadzenie ich praktyczne, liczbami poparte; zanim dozwolą nam okoliczności udzielić opisów gospodarstw krajowych, jakich od współziemian naszych oczekujemy, pozwalamy sobie zamieścić opis gospodarstwa małej *farmy*, przesłany w końcu listopada r. z. do dziennika *Mark Lane Express* wychodzącego w Londynie, przez Tomasza *Robertson* z Brannoxtown pod Newbridge w Irlandyi, a wykazujący ze 107 akrów irlandzkich (ca 125 morgów polskich) 549 Lst, 13 s. 6 d. (ca 23086 złp.) czystego zysku ze zbiorów roku 1852. Opis ten przekonywa, iż nowe i kosztowne urządzenia i maszyny jeszcze i w W. Brytanii nie wszędzie są w użyciu, że zatem nie na nich wyłącznie uznana wyższość gospodarstw angielskich polega. Nie sądziemy przeto, abyśmy, opis ten podając, zasłużyli sobie na zarzut „karmienia naszych rolników gospodarstwem angielskiem;“ a jeżeli nie wszystko w nim wyda się praktycznym i stosownym, zachęci może nie jednego z czytelników naszych, do udzielenia nam w sposób podobny, wypadków własnych doświadczeń.

Na powyższych 125 morgach, przez ciąg dziewięciu lat ostatnich, mówi on, prowadziłem gospodarstwo czwórpolowe wedle systematu Norfolkskiego, mianowicie *turnips*, *owies* (a z nim nasiona traw i koniczyzny), *konieczyna z trawami*, a nakoniec *pszenica*. Grunt jest zwięzłolowaty, ze spodnią warstwą wapienno-kamyczkowatą. Przed objęciem przezemnie gospodarstwa, nieregularnie wydzierżawiany, bez należytego starania uprawiany, pełen był chwastów, szczególnież ostu i pέρzu. Pέρzu pozbyłem się podwójnym oraniem, przygotowując rolę pod rośliny okopowe; to jest puszczając za zwykłym lekkim pługiem, ciężki trójkonny, i odwracając wszystkie chwasty zpowierzchni w spód, na głębokość 11 do 12 cali, z kąd się już nigdy nie wydobyły przy zwykłym oraniu

wpoprzek na wiosnę. Tym sposobem, małym w porównaniu kosztem, pozbyłem się naraz największej plagi w gospodarstwie, a przy tém spulchniłem ziemię do znacznej głębokości i przysposobiłem ją doskonale do uprawy okopowej. Wszystkie moje roboty prowadzone są z umiarkowanym kosztem, i *jedynie* w widoku zysku; nie upieram się téż, aby produkować rośliny gruntowi nieodpowiednie. Nie posiadam ani wału *Croskilla* do kruszenia grud, ani walców *Bentalla*, ani skaryfikatora *Biddella*, ani maszyny parowej lub aparatu do zaparzania paszy, ani pomp i sikawek do gnojówki, ani tych wszystkich *et cetera*, od czasu do czasu w ostatnich latach przedstawianych rolnikowi, przez interessowane strony albo czystych eksperymentalistów, jako niezawodne panacea na wszelkie ich dolegliwości. Niektóre z tych narzędzi lub urządzeń, mogą się opłacić lub sprawić ulepszenie w pewnych okolicznościach i przy oględniem ich użyciu; w ogóle jednak, według mego skromnego zdania, komu dobrze idzie innym trybem gospodarstwo, lepiej obchodzić się bez nich; jeżeli zaś mamy użyć pieniędzy na ich kupno lub zastosowanie, niechże to będzie z umiarkowaniem, celem doświadczenia raczej albo dla *parady*, a nie w oczekiwaniu ztąd *wielkiego* zysku.

Nie jeden z czytelników, mających pretensją kierowania opinią rolniczą, zdziwi się bez wątpienia, gdy powiem, iż w ciągu ostatnich lat dziewięciu, z wyjątkiem jednego, przekonałem się, iż karmienie bydła na stajni turnipsami, przynosi piękny zysk czysty, nie licząc wartości nawozu. Rzeczywiście, zbiór turnipsu uważałem zawsze jako *główne* źródło zysków, i dla tego uprawiam je *jedynie* w przekonaniu, iż się opłacają. Gatunek sianego u mnie turnipsu całkowicie niemal jest brukiew Skirwina z purpurowym czubem (*Skirving's purple topped Swede*); daję zaś zwykle pod takowy około 70 tonów nawozu stajennego na akr irlandzki (1498 Ctr. p. na morg) z dodatkiem około 2 cent. Peruwiańskiego guano, które siewem rzutnym posypuję na nawóz już pierwój rozłożony w rowki. Zbiór zwykły wynosi 40—46 ton z Akra Irland. (856—984 ctr. pols. z morga) oczyszczonych z czubów i końców, które zwykle zaraz po odcięciu, zwożą się do folwarku i spasają bydłem. Według mego doświadczenia bydle średniej wielkości karmione samym turnipsem, z stosownym dodatkiem słomy lub siana, spożywa około 50 centnarów turnipsu na miesiąc. Dla informacyi czytelników, którychby turnipsy w czasie rośnięcia podlegały zarażeniu (meldew Honigthau, miodowa rosa), winieniem nadmienić, iż można temu wielce zapobiedz, przejeżdżając wpoprzek rządków, silnym o kilku radełkach plewaczem, zanim się liście zagęszczą, przynajmniej na dziesięć cali głę-

boko<sup>1)</sup>. Jeśli się to zrobi dokładnie, zaprzęgając do plewacza dwa silne konie jeden za drugim, nie tylko zapobieży się zarażeniu, ale można się spodziewać 100 do 120 centr. z morga więcej turnipsów; rola przy tém otworzy się i spulchni do znacznej głębokości, dając wolny przystęp powietrzu i wszystkim jego zbawienym wpływom.

Ale wróćmy do rzeczy. System wykarmu przezemnie używany, jest dawanie bydłu przez pierwsze trzy lub cztery miesiące, surowego turnipsu i słomy, a przez resztę czasu, aż do zupełnego dopasienia dają siano w miejsce słomy, z dodatkiem czasem 7  $\bar{n}$  gniecionego owsa, albo 4  $\bar{n}$  makuch. Nie zawadzi objaśnić w tém miejscu, iż całkowita ilość używanego przezemnie pognoju, produkuje się w folwarku, a wedle mego zdania, jeden mórg turnipsów i dwa morgi słomy spasiono, powinny dostarczyć dostateczną ilość pognoju do nawiezienia jednego morga pod turnips na rok następny. Kupy nawozowe tak urządzam: przed rozpoczęciem wywożenia gnojów z folwarku, na szczycie pola gdzie mają być siane turnipsy, układam warstwę około 9 cali grubą z stawarki, zeszkrobanego błota z dróg, zgniłych chwastów lub ziemi jaka jest pod ręką. Na to przychodzi warstwa gnoju dwa raz tak gruba, i tak następnie, układając na przemian warstwy ziemi i gnoju jak *najregularniej*, aby wszystko dobrze utłoczyć, a tym sposobem, o ile możności, nie dopuścić przystępu powietrza i zapobiedz fermentacji; do czego też materialnie dopomogą warstwy ziemi, przez wciąganie w siebie płynnych części nawozu. Na miesiąc około przed użyciem tego kompostu, cała kupa przerabia się najdokładniej i mięsza, poczem zaraz zaczyna fermentować, a kiedy rozwozimy nawóz w rowki, będzie zupełnie gorący, tak że się z niego kurzy; silnie też i szybko wywoła kiełkowanie nasienia turnipsu i wzrost rośliny. Przed rozpoczęciem zabierania kupy, mierzy ją się dla dojścia jej objętości kubicznej; a wiedząc to, równie jak rozległość pola, łatwo wyrachować, ile sążni kubicznych albo też wozów wywieść na każdą morgę, a tym sposobem równo na całe pole rozdzielając nawóz, otrzymać też zbiór o ile można równy.

Po turnipsach sieję owies, przekonawszy się, iż grunt mój pod jęczmień nie jest właściwy. Orzę pole jak tylko z niego turnips zwieziono, by zapobiedz wszelkim złym skutkom jakieby za sobą pociągnąć mogły powyciskane w roli koleje w czasie zwózki; na wio-

snę orzę raz jeszcze w przeciwnym tamtemu kierunku. Sieję potem około 187 funt. pols. (ca 1 $\frac{1}{2}$  kor.) na mórg, a zbieram zwykle 30 do 35 $\frac{1}{2}$  cent. (23 — 27 korcy à 130 funt.)

W owsie sieję mieszanię rajgrasu włoskiego, rajgrasu zwykłego i czerwonej koniczyny; aby zaś uzyskać dobry zbiór tej ostatniej, nie sieję tej mieszanki, dopóki owies nie podrośnie na dwa cale wysoko. Przez ten czas rola steżeje; że zaś na twardszej powierzchni ziemi przez kilka tygodni odleżałej koniczyna z pownością powschodzi, znacznie zwiększa się podobieństwo otrzymania pięknego zbioru tej rośliny, będącej tyle ważnym przedpłodem dla pszenicy, a to przez wstrzymanie się z jej siewem do kilku tygodni po owsie.

(Dokończenie nastąpi).

## WIADOMOŚCI GOSPODARSKIE I HANDLOWE.

*Rzeszów 12 stycznia.* S. Rozpoczynam nowy rok i moją korespondencyę życzeniem wam i waszemu *Tygodnikowi* wszelkiej pomyślności. Ten ostatni nadto jeszcze witamy z nadzieją, iż nasz kraj w nim uzyska organ, jakiego mu od dawna nie stawało, który nie tylko wyborem stosownych artykułów naukowych i wiadomości do obecnego stanu naszego gospodarstwa praktycznie zastosować się dających, lecz i doniesieniami o chwilowych obrotach handlu w głównych punktach jego koncentracji, żywotnym potrzebom naszej prowincyi będzie umiał zaradzić. Tę nadzieję budujemy na przekonaniu, że szanowne Towarzystwo, z którego łona i pod którego egidę tenże *Tygodnik* wychodzić będzie, najlepiej zdoła uczuć i osadzić, czego naszemu krajowi w obecnej chwili najwięcej potrzeba i jakby tym potrzebom najschniej zaradzić można. *Viribus unitis* powinno za przykładem naszego dzisiejszego oświeconego rządu i naszym powszechnym być hasłem, gdyż widzimy, iż rozstrzelone usiłowania pojedynczych, nie na wiele się zdadza.

Zaczynając niniejszém moje doniesienie, wracam się do początku nowego roku gospodarskiego, który mojem zdaniem w Galicyi na początek Września (przypuścićż zatem dla uzyskania pewnej jakiejś jednostki na 1go Września) przypada. Cóż bowiem, pytam się, naturalniejszego jak to, ażeby rolnik swój nowy rok rozpoczynał z nowém ziarnem, z nowym siewem, z nową młócką i z nowemi nadziejami, które do wrzuczonego w ziemię ziarenka przywjezuje: myślę dla tego nawet, iżby to pod każdym względem o wiele stosowniejszém było, ażebyśmy nasz gospodarski rok raczej z św. Bartłojem, aniżeli z św. Janem rozpoczynali. Lecz to nie tu należy.

O zbiorach zeszłego roku nie tu nie wspomnę, gdyż te według mego kalendarza już zupełnie do przeszłości należą, której ja dotykać nie zamyslałem.

Zasięwy ozime — ta nadzieja b. r. — odbyły się z razu nie pod najpomyślniejszemi konstellacyami, czas bowiem słotny, który w drugiej połowie Września i na początku Października panował, a bardziej jeszcze choroby epidemiczne, które lud wiejski w całym naszym obwodzie w takiej rozciągłości nawiedziły, iż większa część rolnika i czeladzi dworskiej do robót użytą być nie mogła, sprawiły, iż się zasięwy w wielu

<sup>1)</sup> Wiadomo, iż turnipsy uprawiane są w Anglii w odstępach tak regularnych w każdym kierunku, iż użycie pomienionego plewacza, na polu już znacznie liściem okrytém, nie podlega żadnej trudności i bez uszkodzenia korzeni turnipsów da się wykonać. (P. R.)

miejskach nadzwyczajnie opóźniły: piękny atoli i ciepły czas, który później nastąpił i przez kilka tygodni nieprzerwanie trwał, nie tylko dozwolił zasiewy szczęśliwie dokończyć i z uprawkami pod zimę się ułatwić, lecz przyczynił się też wiele do silniejszego pobudzenia roślinności w opóźnionych zasiwach, tak, iż takowe pierwszy swój okres wegetacyjny (przedzimowy) szczęśliwie odbyły. Suche i z wolna się stopniujące mrozy, które, już więcej nie folgując, w pierwszych połowie Grudnia nastąpiły, zamknęły oziminy w suchym łonie matki ziemi, a upadła na nie później mierna warstwa śniegu obiecywała chronić je nieprzerwanie aż do pory, w której z porządku natury do dalszego czynnego życia przebudzić się mają. Nadzieja szczęśliwego przezimowania zasiwów i doczekania się raz znowu urodzajnego roku była ogólną. Odwilż, która od ośmiu dni przy południowym i południowo-zachodnim wietrze nastąpiła i nie tylko nam doskonałą już saną drogę (owe tak rzadkie w naszych stronach zjawisko) popsuła, ale i biały korzuch naszych pól mocno uszkodziła, oziębła cokolwiek sangwiczne nadzieje naszych gospodarzy. Gdyby się jednak obecny stan atmosfery w krótko znowu zmienił, co nam z resztą i kalendarz szanownego wydawcy *Tygodnika* według stuletniego kalendarza obiecuje, uszkodzenia ozimim z zapadłej odwilży obawiać nie należałoby się. I daj Boże! — ażeby tak było i ażeby raz znowu dobry rok do nas zawitał, gdyż, jeżeli taka drożyzna, jak ją już teraz mamy, przy takich ogólnych niedostatkach i przy takim braku pieniędzy, jaki się wszędzie czuć daje, długo jeszcze potrwa, utrzymanie się dla większej części mieszkańców tego obwodu niepodobnym się stanie. Lud wiejski dziś już w wielu miejscach kłopotci się o dalsze wyżywienie swoje, gdyż wielu z pomniejszych gospodarzy z rozpaczą oglądają na swe wypróżnione sąsiedki. Z Podola ustawicznie zboże do nas przybywa, a liczba starozakonnych handlarzy zbożem, krupiarzów i mączarzyw codziennie się pomnaża. Ostatnie ceny na tu-tejszej targowicy były następujące: Pszenicy i żyta para 16 złr.; jęczmienia korzec 6 złr. 24 do 36 kr.; owsa korzec 3 złr. 12 do 24 kr. m. k.

Starego koniczu korzec 46 złr. m. k. — nowy zaś jeszcze ceny nie ma, gdyż go mało-co dotąd umłócono i zapewne się nie wiele umłóci, gdyż miejscami, gdzie go młócić próbowano, zaledwie garniec jeden nasienia z kopy odebrano. O wyrobach gorzelnianych i browarych nie jeszcze w tej chwili doniesić nie mogę, gdyż mi dotyczące zestawienia według rejestrów urzędowych dopiero za kilka dni udzielonemi zostaną. Największa atoli część okowity tu na miejscu i w kilkumilowym jego obrębie zużytej pochodzi z Podola, a mianowicie z Tarnopolskiego partja okowity kukurudzianej, z Buczacza zaś i z okolicy Lwowa kilka partji zbożowej tu dostawione zostały. Tam płacono takową po 1 złr. m. k. za garniec, tu zaś sprzedaje się na składzie propinacyjnym po 1 złr. 21 do 22 kr. Wszakże konsumcyja tego artykułu znacznie się zmniejszyła, gdyż tu w mieście o 20% a w okolicznych wsiach nawet aż o 60% mniej spożyto aniżeli w poprzedzających latach. Do tego zmniejszenia konsumcyi przyczynia się poniekąd i to, że nasz lud w gorzałce z kukurudzy, którą cierpką i mocno niedochodem cuchnącą znajduje, dotąd zasmakować nie mógł.

*Londyn 9 stycznia.* Pomimo znacznych dowozów z Ameryki, potrzeby konsumcyi są tak znaczne, a nadzieja dowozów z kądinąd tak niepewna, iż na targu 9 t. m. podskoczyła

cena pszenicy o 5 szyl. na kwarterze (złp. 4½ na korcu) w porównaniu z cenami tygodniem pierwej. Za gdańską płaćą stosownie do gatunku od 81 do 93 szyli kwr. (72—82 złp. korzec krak.) — 11 stycznia przy umiarkowanym ruchu, ceny te się utrzymywały.

Równie ożywiony handel pszenicą był w Amsterdamie (11), Hamburgu (11), Szczecinie (12).

*W Wrocławiu* (13) dowozy znaczne, ruch mały, odbył wolny oprócz wyborowych, ciężkich gatunków płaconych 1 do 2 sgr. na szeflu (8—16 kr. m. k. na korcu) wyżej cen notowanych. Pszenica 12½—14½ fl. m. k.; żyto 10—11½ fl. m. k. korz. krak. — 13 stycznia Bankn. Austr. 83⅙ tal. za 150 fl. — Pap. Pols. 95¼ tal. za 600 złp.

*Cieszyn 8 stycznia.* Nieurodzaj kartofli i wcześniejsze jak zwykle zakupna mieszkańców Karpat i z Pruss, sprowadziły droższe ciągle rosnącą. Mierzycę czyli pół korca pszenicy pierw. gat. kosztuje tu 6 fl. 24 kr. mk.; żyta do 5 fl.; jęczmienia do 4 fl.; owsa 2 fl. do 2 fl. 30 kr.; kartofle 2 fl. do 2 fl. 30 kr. Z powodu nieurodzaju kartofli większa część gorzelnii w spoczynku; pędzą gdzie niegdzie wódkę jedynie dla przezimowania bydła i przysporzenia nawozu. Po cenie 43 kr. mk. za gradus wagi kameralnej przy 8° temperatury zobowiązał się pewien kupiec wiedeński dostarczyć w marcu i kwietniu 1000 wiader okowity w móraws. Ostrawie. Po tej także cenie zakupiono do Białej znaczną ilość okowity podolskiej. Okoliczności powyższe wpłynęły i na spekulacyą wołami opasowemi, których tej zimy z pierwszego wypasu zaledwie kilkaset sztuk wyjdzie, a o drugim i pomyśleć trudno. — P. Górniczą sprzedał świeżo 130 szt. wołów z Kóz i Pisarzowie w Galicyi po 200 fl. za parę. W drobniejszych partjach mają jeszcze w okolicy do sprzedania z pierwszej karmii wołów szt. 330. Wogóle handlarze tutejsi użalają się na złe targi ołomunieckie i na niezmierną taniość wołów.

(z własn. koresp. Tyg.)

## INSERATY.

### L. 14.

Czyniąc zadosyć objawionemu przez wielu Członków Towarzystwa życzeniu, Komitet postanowił i w tym roku pośredniczyć w kupnie i sprzedaży nasion gospodarskich. W tym celu przyjmować będzie *tylko* od Członków swoich wszelkie nasiona do rozprzedania, pod warunkami, których bliższe szczegóły powzięć mogą interesowani w biurze Towarzystwa. Widzi się niemiernie spowodowanym, sprowadzanie z zagranicy żądanych nasion, także do Członków Towarzystwa ograniczyć, nie wyłączając nikogo od kupna nasion krajowej produkcji do sprzedaży mu powierzonych. W miarę oddawanych nasion do sprzedaży, wiadomość o tém zamieszczana będzie w *Tygodniku*; do sprowadzania zaś nasion zagranicznych ostateczny termin do zamawiania takowych, ustanawia się po dzień ostatni Marca r. b., do czego interessowani zastosować się ściśle raczą, później bowiem życzenia ich nie mogłyby być uwzględnionemi. — Cena nasion krajowych oznaczona będzie wraz z ogłoszeniem wystawienia ich na sprzedaż, zagranicznych zaś po przybyciu ich na miejsce i obliczeniu kosztów sprowadzenia, cła i t. d.; życzący sobie przeto nabyć takowe, raczą przy zamówieniu nadesłać do biura Towarzystwa ulica Szewska Nr. 335/6 *franco* sumę odpowiednią cenie katalogowej za ilość przez nich żądaną, z uwzględnieniem m. w. kursu monet; przed odebraniem zaś obstalunku, dopłaćca przypadająca od nich wedle obliczenia należność, o której na ich koszt listownie zawiadomieni zostaną.

Kraków d. 10 stycznia 1854.

Z Komitetu c. k. Towarz. Gospodarczo-rolniczego Krakow.